

Operating Instructions

Mode d'emploi

Congratulations on the purchase of your new Melnor Two Zone AquaTimer®! The Melnor Two Zone AquaTimer® will allow you freedom and flexibility in watering your lawn and garden.

Battery Installation

Before you begin using your Melnor Two Zone AquaTimer®, you will need to install four AA batteries. On the lower back of your AquaTimer® is a small battery door with a tab. Push down on the tab and the door will slide off easily. Pull out the black battery holder that is inside the unit. Insert four AA batteries into the battery holder. Push the battery holder back into the unit and snap the battery door securely into place. As soon as the batteries are in the holder, you will hear the valves activate.

There is a small light at the bottom center of your AquaTimer®, under which are written the words "Low Battery". The Low Battery light will flash when the charge in the batteries is low, and the valve(s) will close automatically, preventing over watering. The timer will cease operation until fresh batteries are installed.

Programming Your AquaTimer®

Your Melnor Two Zone AquaTimer® has two valves, which makes it possible for you to automatically water two separate areas (or "zones") of your lawn or garden on two different watering schedules. Each zone is controlled by a Frequency knob and a Duration knob. The knobs can be rotated in either direction.

Each zone can be programmed independently. The first step is to set the watering frequency (How often do you want to water?). There are pre-set timing increments on the unit's Frequency knob from as often as once an hour to as little as once a week. Turn the yellow Frequency knob for Zone 1 and line up its arrow with the number on the green circle surrounding the knob that represents your desired watering frequency. You have just set the frequency of Zone 1.

The second step in programming your AquaTimer® is setting the Duration (How long do you want to water?). There are pre-set increments on the unit's Duration knob starting with one minute per watering session going up to as long as 120 minutes per session. Turn the yellow Duration knob for Zone 1 so that its arrow is lined up with the number on the green

Two Zone AquaTimer®

English/ Français/ Español



circle surrounding the knob that represents the length of time for which you want the water to run. You have now set the duration of Zone 1.

Your AquaTimer will begin watering with the next scheduled watering cycle. Example: If you program the Frequency to 12, the AquaTimer will begin watering 12 hours after you program it and every 12 hours after that.

To program Zone 2, follow the same two steps that you have just completed for Zone 1. The two zones can be set for different frequencies and durations.

Your AquaTimer® can be programmed while it is either attached or unattached to the faucet.

Installing the AquaTimer®

At the top of your AquaTimer® is what is known as a "coupler". Use the coupler to attach your timer to the outdoor faucet. Once you have attached the AquaTimer® to the faucet, open the faucet valve and leave it open.

At the bottom of your AquaTimer, there are two connectors onto which you can attach two hoses.

Manual On/Off

Your Melnor Two Zone AquaTimer® allows you to water manually without removing your AquaTimer® from the faucet. To turn on your AquaTimer®, simply rotate the desired Duration knobs to the On position. Turn it back to the Off position when the watering is complete. You also can rotate the Duration knobs to the Off position if you want to cancel the current program. You might want to suspend the program if it rains, for example. If you do that, you will need to rotate the knobs back to the desired Duration to resume its programmed time.

Operating Tips

- Turn off the faucet if your AquaTimer® will not be used for an extended period of time.
- Use only fresh alkaline batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- Replace the batteries at the beginning of each watering season.

- Remove the batteries at the end of each watering season or if your AquaTimer® will not be used for an extended period of time.
- Do not expose your AquaTimer® to temperatures at or below 32° F (0° C).
- To avoid damage to the faucet connection, do not tug on a hose while it is attached to your AquaTimer®.
- Inside the coupler at the top of your AquaTimer® is a filter washer. Clean the filter washer regularly to prevent clogging.

Frequently Asked Questions

Q. Why is the Low Battery light flashing?

A. The Low Battery light will flash to indicate that the charge in the batteries is low. Change the batteries.

Q. Why will the current program(s) not run?

A. The faucet might be off. Check to make sure the faucet is turned on.

Q. Can I turn off the watering if it is going to rain?

A. Yes, you can turn off the watering by rotating the Duration knob to the Off position. Be sure to turn it back to the desired Duration time when you want to resume the program.

Q. How do I create a new program?

A. Rotate the Frequency knob to Now and the Duration knob to Off. Follow the steps described under the section titled "Programming Your Timer".

Q. Can I change the watering duration after a program has been set?

A. Yes, rotate the Duration knob to the desired duration. If the valve is currently open, it will close and then run the new duration at the next programmed time.

Delayed Watering

You can delay the first watering cycle of each watering zone by up to 12 hours by using the small button at the bottom middle of each zone area. Press the delay button 1 time for each hour you wish to delay the first start time. The "Low Battery" light will illuminate when you press the button. The maximum delay is 12 hours.

For example, if you are programming at 4:00 in the afternoon and you want your timer to water every 12 hours, but you want the first watering of the day to start at 6:00 a.m., press the Delay button two times. Without the delay, the first cycle would have occurred 12 hours after the timer is programmed (4:00 a.m.). The delay feature changes that to 6:00 a.m. The timer will then water every 12 hours after that.

Now Feature

If you would like to water immediately for a set amount of time, your AquaTimer® can help. Turn the Frequency knob to "Now" and then set the Duration knob to indicate how long you want the water to run. For example, if you want to water your lawn or garden immediately and want the water to run for three minutes, turn the Frequency knob to Now and turn the Duration knob to 3. The valve will open and then automatically close after three minutes.



Designed for outdoor use only.
Designed for clean water use only.
Designed for residential use only.

Modelo 3100 - Reloj automático para riego en dos zonas "Aqua Timer" de Melnor

¡Felicitaciones por la compra de su nuevo reloj automático para riego en dos zonas "Aqua Timer" de Melnor! El reloj automático para riego en dos zonas "Aqua Timer" de Melnor le brindará libertad y flexibilidad para regar su parque y jardín.

Instalación de las baterías

Antes de comenzar a utilizar su reloj automático para riego en dos zonas "Aqua Timer" de Melnor, usted necesitará instalar cuatro baterías AA. En la parte posterior e inferior de su "Aqua Timer" hay una pequeña puerta para las baterías, que tiene una aleta. Presione la aleta hacia abajo y la puerta saldrá deslizándose fácilmente. Quite el sostén negro para las baterías, que se encuentra dentro de la unidad. Inserte cuatro baterías AA dentro de dicho sostén. Presione el sostén de las baterías hacia adentro de la unidad y cierre la puerta a presión, afirmándola en su lugar. Tan pronto como las baterías se encuentren en el sostén, usted oír a las válvulas activarse.

Hay una pequeña luz en la parte inferior central de su "Aqua Timer", debajo de la cual están escritas las palabras "Low Battery" (baterías con baja carga). La luz de las baterías descargadas centelleará cuando la carga de las mismas esté baja, y la/s válvula/s se cerrarán automáticamente, evitando un riego excesivo. El reloj automático dejará de funcionar hasta que se instalen baterías frescas.

Programación de su reloj automático para riego "Aqua Timer"

Su reloj automático Melnor para riego en dos zonas tiene dos válvulas, lo que le permite a usted regar automáticamente dos áreas separadas (o "zonas") en su parque o jardín, con dos programas de riego diferentes. Cada zona es controlada

con una perilla de frecuencia ("Frequency") y una perilla de duración ("Duration"). Las perillas pueden ser rotadas en ambas direcciones.

Cada zona puede ser programada independientemente. El primer paso es fijar la frecuencia de riego (¿cuán frecuentemente usted quiere regar?). Hay incrementos de tiempo previamente fijados en la perilla de frecuencia de la unidad, desde tan frecuente como una vez por hora, hasta tan poco como una vez por semana. Gire la perilla amarilla de frecuencia para la zona N° 1 y alinee su flecha con el número que se encuentra en el círculo verde que rodea a la perilla, que representa su frecuencia deseada para el riego. Usted ha fijado la frecuencia para la zona N° 1.

El segundo paso en la programación de su reloj automático es fijar la duración (¿durante cuánto tiempo usted quiere regar?). Hay incrementos previamente fijados en la perilla de duración de la unidad, comenzando con un minuto para cada sesión de riego, llegando hasta 120 minutos por sesión. Gire la perilla amarilla de duración para la zona N° 1, de manera que su flecha esté alineada con el número que se encuentra en el círculo verde que rodea a la perilla, que representa la duración del tiempo en que usted desea que corra el agua. Usted ahora ha fijado la duración del riego en la zona N° 1.

Su reloj automático comenzará a regar con el próximo ciclo de riego programado. Por ejemplo: si usted programa con una frecuencia de 12, el "Aqua Timer" comenzará a regar 12 horas después de que usted lo haya programado, y cada 12 horas a partir de entonces.

Para programar el riego en la zona N° 2, siga los dos mismos pasos que usted acaba de completar para la zona N° 1. Las dos zonas pueden ser programadas con diferentes frecuencias y duraciones.

Su "Aqua Timer" puede ser programado mientras está sujeto o no a la llave del grifo.

Instalación del reloj automático para riego "Aqua Timer"

En la parte superior de su "Aqua Timer", hay un accesorio llamado acoplador. Utilice el acoplador para sujetar su reloj automático a la llave del grifo exterior. Una vez que haya sujetado el reloj automático a la llave del grifo, abra la válvula de la misma y déjela abierta.

En la parte inferior de su "Aqua Timer" hay dos conectores sobre los cuales usted puede sujetar dos mangueras.

Conexión/desconexión manual

Su reloj automático para dos zonas "Aqua Timer" de Melnor le permite a usted regar manualmente sin quitar su "Aqua

Timer" de la llave del grifo. Para conectar su reloj automático, simplemente gire las perillas de duración deseada hasta la posición "On" (conectado). Gírela nuevamente a la posición "Off" (desconectado) cuando el riego haya finalizado. Usted también puede girar las perillas de duración hasta la posición "Off" (desconectado) si quiere cancelar el programa corriente. Por ejemplo, usted puede querer suspender el programa cuando llueve. Si hace eso, usted necesitará girar las perillas nuevamente hasta la duración deseada, para retomar su tiempo programado.

Consejos para la operación

- Cierre la llave del grifo si su "Aqua Timer" no va a ser utilizado por un período de tiempo prolongado.
- Utilice solamente baterías alcalinas frescas.
- No utilice baterías recargables.
- Reemplace las baterías al comienzo de cada estación de riego.
- Quite las baterías al final de cada estación de riego, o si su "Aqua Timer" no va a ser utilizado durante un período de tiempo prolongado.
- No exponga su "Aqua Timer" a temperaturas iguales o inferiores a los 0°C (32°F).
- Para evitar daños a la conexión con el grifo, no tire de la manguera mientras la misma está sujeta a su "Aqua Timer".
- Dentro del acoplador, en la parte superior de su Aqua Timer, hay una arandela de filtro. Limpie dicha arandela de filtro regularmente para evitar atascamientos.

Preguntas frecuentemente formuladas

P. ¿Por qué centellea la luz de batería descargada?

R. La luz de batería descargada centellea para indicar que la carga de las baterías es baja. Cambie las baterías.

P. ¿Por qué no corre/n el/los programa/s actual/es?

R. La llave del grifo puede estar cerrada. Verifique para asegurarse de que el grifo esté abierto.

P. ¿Puedo desconectar el riego si va a llover?

R. Sí. Usted puede desconectar el riego girando la perilla de duración hasta la posición "Off" (desconectado). Asegúrese de volver a girarla hasta la duración de tiempo deseada, cuando quiera retomar el programa.

P. ¿Cómo creo un nuevo programa?

R. Gire la perilla de frecuencia hasta "Now" (ahora) y la perilla de duración hasta "Off" (desconectado). Siga los pasos descritos bajo la sección titulada "Programación de su reloj automático".

P. ¿Puedo cambiar la duración del riego después de haber fijado un programa?

R. Sí. Gire la perilla de duración hasta la duración deseada. Si la válvula está actualmente abierta, se cerrará y luego hará correr la nueva duración a la próxima hora programada.

Riego postergado

Usted puede postergar el primer ciclo de riego de cada zona de riego hasta 12 horas, usando el botón pequeño en la parte inferior central de cada área de zona. Presione el botón de postergación 1 vez por cada hora que usted desee postergar la primer hora de comienzo. La luz de batería descargada se iluminará cuando usted presione el botón. La máxima postergación es de 12 horas.

Por ejemplo, si usted está programando a las 4 de la tarde y fija su reloj automático para regar cada 12 horas, pero usted quiere que el primer riego del día comience a las 6 de la mañana, presione el botón "Delay" (postergación) dos veces. Sin la postergación, el primer ciclo hubiera tenido lugar 12 horas después (a las 4 de la mañana) de que el reloj automático fuera programado. La función de postergación cambia esa hora hasta las 6 de la mañana. El reloj automático regará cada 12 horas a partir de entonces.

Función de riego inmediato

Si usted quiere regar inmediatamente por un tiempo determinado, su "Aqua Timer" le puede ayudar. Gire la perilla de frecuencia hasta "Now" (ahora) y luego fije la perilla de duración hasta indicar durante cuánto tiempo usted quiere que el agua corra. Por ejemplo, si usted quiere regar su parque o jardín inmediatamente y quiere que el agua corra durante tres minutos, gire la perilla de frecuencia hasta "Now" (ahora) y gire la perilla de duración hasta 3. La válvula se abrirá y luego se cerrará automáticamente después de tres minutos.



Diseñado para uso en el exterior solamente.
Diseñado para uso con agua limpia solamente.
Diseñado para uso residencial solamente.

Modèle 3100 - Minuteur AquaTimer à deux zones Melnor

Nous vous félicitons d'avoir acheté un nouveau minuteur AquaTimer à deux zones Melnor! Ce minuteur permet une grande polyvalence d'arrosage de votre pelouse et de votre jardin et vous offrira beaucoup de liberté.

Installation des piles

Quatre piles AA sont nécessaires à l'utilisation du minuteur AquaTimer Melnor à deux zones. En bas à l'arrière du minuteur AquaTimer se trouve un petit couvercle à languette qui recouvre le compartiment des piles. Appuyez sur cette languette et le couvercle se retirera facilement. Tirez sur le porte-piles noir à l'intérieur. Placez quatre piles AA dans le porte-piles. Repoussez le porte-piles à l'intérieur du compartiment et replacez le couvercle des piles. Dès que les piles se trouvent dans le porte-piles, vous entendez les soupapes s'activer.

En bas au centre du minuteur AquaTimer se trouve un petit voyant lumineux sous lequel figure la mention «Low Battery» (piles déchargées). Ce voyant lumineux clignote lorsque les piles du minuteur sont déchargées et les soupapes se ferment automatiquement pour éviter de trop arroser. Le minuteur cesse de fonctionner jusqu'à l'installation de piles neuves.

Programmation du minuteur

Le minuteur AquaTimer à deux zones Melnor comporte deux soupapes qui permettent d'arroser automatiquement deux zones distinctes de votre pelouse ou de votre jardin selon deux différentes programmations. Chaque zone est contrôlée par un bouton de fréquence et un bouton de durée. Les boutons se tournent vers la gauche ou vers la droite.

Chaque zone se programme indépendamment. Il faut d'abord régler la fréquence d'arrosage. Le bouton de fréquence comporte des intervalles pré-réglés variant d'une heure à une fois par semaine. Tournez le bouton jaune de fréquence pour la zone 1 et alignez sa flèche sur le numéro du cercle vert autour du bouton qui représente la fréquence d'arrosage désirée. Vous venez de régler la fréquence d'arrosage pour la zone 1.

La durée d'arrosage est la deuxième chose à programmer. Le bouton de durée comporte des intervalles pré-réglés variant d'une minute à 120 minutes par cycle d'arrosage. Tournez le bouton jaune de durée pour la zone 1 et alignez sa flèche sur le numéro du cercle vert autour du bouton qui représente la durée d'arrosage désirée. Vous venez de régler la durée d'arrosage pour la zone 1.

Le minuteur AquaTimer commencera à arroser dès le prochain cycle d'arrosage programmé. Exemple : Si vous programmez une fréquence d'arrosage de 12, le minuteur AquaTimer commencera à arroser 12 heures après sa programmation et toutes les 12 heures après cela.

Pour programmer l'arrosage de la zone 2, suivez le même processus que pour la zone 1. Les deux zones peuvent être programmées pour arroser à différents intervalles et pendant des durées différentes.

Le minuteur AquaTimer est programmable qu'il soit fixé ou non au robinet.

Installation du minuteur AquaTimer

En haut du minuteur se trouve un raccord. Fixez le minuteur au robinet extérieur à l'aide de ce raccord. Une fois le minuteur AquaTimer fixé au robinet, ouvrez le robinet et laissez-le ouvert.

En bas du minuteur se trouvent deux raccords qui peuvent recevoir deux tuyaux d'arrosage.

Marche/Arrêt de l'arrosage manuel

Le minuteur AquaTimer Melnor permet d'arroser à la main sans retirer le minuteur du robinet. Pour ce faire, il suffit de tourner le bouton voulu de durée sur la position «On». Tournez ce même bouton sur la position «Off» une fois l'arrosage manuel terminé. Vous pouvez aussi tourner les boutons de durée sur la position «Off» si vous désirez annuler le programme en cours, en cas de pluie par exemple. Le cas échéant, il faut ensuite de nouveau tourner les boutons de durée sur la durée désirée pour que l'arrosage reprenne à l'heure programmée.

Conseils d'utilisation

- Fermez le robinet en cas de non-utilisation prolongée du minuteur AquaTimer.
- N'utilisez que des piles alcalines neuves.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Remplacez les piles au début de chaque saison d'arrosage.
- Retirez les piles la fin de chaque saison d'arrosage ou en cas de non-utilisation prolongée du minuteur AquaTimer.
- N'exposez pas le minuteur des températures inférieures 0C (32 F).
- Pour ne pas endommager le raccord, ne tirez pas sur le tuyau lorsqu'il est fixé au minuteur.
- l'intérieur du raccord en haut du minuteur se trouve une rondelle-filtre. Nettoyez-la régulièrement pour éviter tout colmatage.

Questions souvent posées

Q. Pourquoi le voyant indicateur de décharge des piles clignote-t-il?

R. Les piles sont déchargées et il est temps de les remplacer.

Q. Pourquoi le programme en cours ne se met-il pas en route?

R. Le robinet n'est peut-être pas ouvert. Vérifiez qu'il est ouvert.

Q. Puis-je annuler l'arrosage s'il commence pleuvoir?

R. Oui, en tournant le bouton de durée sur la position «Off».

Tournez ensuite de nouveau ce même bouton sur la durée désirée lorsque vous désirez refaire fonctionner le programme.

Q. Comment créer un nouveau programme?

R. En tournant le bouton de fréquence sur la position «Now» et le bouton de durée sur la position «Off». Suivez ensuite les étapes décrites dans la section intitulée «Programmation du minuteur».

Q. Peut-on modifier la durée d'arrosage après avoir programmé le minuteur?

R. Oui, en tournant le bouton de durée sur la durée désirée. Si la soupape est bien ouverte, elle se refermera puis se rouvrira lors du prochain arrosage programmé.

Arrosage différé

Il est possible de retarder jusqu'à 12 heures le premier cycle d'arrosage pour chaque zone en appuyant sur le petit bouton au milieu en bas de chaque zone. Appuyez dessus autant de fois d'heures que vous désirez retarder le premier arrosage. Le voyant indicateur de décharge des piles s'allume lorsque vous appuyez sur ce bouton. Retard maximal d'arrosage : 12 heures.

Par exemple, si à 4 heures de l'après-midi (16 h) vous voulez programmer un arrosage qui se répétera toutes les 12 heures, mais si vous voulez que le premier arrosage de la journée ait lieu à 6 h du matin, appuyez deux fois sur le bouton «Delay». Sans la programmation différée, le premier cycle aurait eu lieu 12 heures après la programmation du minuteur, soit à 4 h le lendemain matin. La fonction «Delay» permet de retarder l'arrosage jusqu'à 6 heures du matin. Le minuteur effectuera l'arrosage toutes les 12 heures après cela.

Option «Now»

Il est possible d'arroser immédiatement pour une durée donnée à l'aide du minuteur AquaTimer. Tournez le bouton de fréquence sur la position «Now» puis le bouton de durée pour indiquer pendant combien de temps. Par exemple, si vous voulez arroser la pelouse ou le jardin tout de suite pendant trois minutes, tournez le bouton de fréquence sur la position «Now» et le bouton de durée sur 3. La soupape s'ouvrira et se refermera automatiquement au bout de trois minutes.



Pour utilisation extérieure uniquement.
Pour utilisation avec de l'eau claire uniquement.
Pour usage résidentiel uniquement.